

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 41 (1915)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Nur ruhig Blut  
**Autor:** Hamlin, Jack  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-447269>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## An die Hauptmacht

Sie stehen sich ingrimmig und erbittert  
Einander gegenüber in dem Felde;  
Rar wird schon das Metall, an dem zersplittert  
Der härteste Stahl — es fehlt bald am Gelde.

Obwohl's im Osten dröhnend fortgewittert,  
Der Krieg im Westen tobt an der Schelde —  
Von Spree, Thems', Seine, Donau tieferschüttet  
Kommt schon von knappem Geldmarkt her die Melde.

Nun rechnend und berechnend wollen alle  
Sich gegenseitig den Kredit bekriegen,  
Denn Geld gibt's nur zu hohem Zins zum Siegen.

Drum wünsche ich speziell in diesem Falle:  
Gebt ihnen kein Stück Geld mehr in die Hände!  
Dann hat der graus'ge Krieg von selbst ein Ende.

Janus

## Nur ruhig Blut

Als ein glänzendes Beispiel der britischen Ruhe  
wurde von den englischen Zeitungen hervorgehoben,  
daß, als die Nachricht der letzten Beschießung der  
englischen Küsten in London eintraf, das Geschäfts-  
leben in keiner Weise unterbrochen wurde, und daß  
die englischen Damen im Westend ganz ruhig ihre  
Weihnachtseinkäufe weiter besorgten.

Diese geradezu unheimliche Ruhe wurde auch in  
anderen Weltgegenden beobachtet.

In Stockholm gingen die Einwohner (mit Aus-  
nahme einiger Nachbummler) trotz der Beschießung  
von Antwerpen zu Bett. Ein Nachtwächter soll sich  
sogar bei dieser Gelegenheit verschlafen haben.

Während der Seeschlacht bei den Falkland-Inseln  
fand in Breslau ein Tee-Konzert statt, wobei die größte  
Ruhe herrschte. Diese Ruhe war so groß, daß sogar  
die von der Kapelle gespielten Weisen von den An-  
wesenden gehört werden konnten.

Während der Einnahme von Lodz spielten vier  
Spielbürger in Stuttgart trotz des heftigen Kanonen-  
donners ihre Skatpartie weiter. Alle bewährten die  
größte Ruhe mit Ausnahme von dem einen, dem die  
anderen M. 6.40 „abgeknöpft“ hatten.

Während der Beschießung von Reims soll ein  
Schneidermeister in Bordeaux auf die Frage „Com-  
ment allez-vous?“ äußerst ruhig geantwortet haben  
„Pas mal, et vous?“

Andererseits soll der Chefarzt einer Münchner Nerven-  
heilanstalt die Beschießung der deutschen Nordküste  
angeordnet haben, damit seine Patienten endlich Ruhe  
haben sollten.

Jack Hamlin, Lausanne

## Neue zahme Xenien

### Die Italiener in Balona.

Im Hexameter nahmen sie — Ordnung zu machen —

Balona;

Im Pentameter drauf bleiben sie jedenfalls drin!

\* \* \*

### Die russische Dampfwalze.

Polternd stürmt sie an, die russische Walze des Dampfes;

Aber den Hindenburg — ach! — bügelt sie nicht so  
leicht glatt!

\* \* \*

1 — 1914.

Einem Stern nach zogen einst die drei heiligen Könige:  
Denen von Malmö jedoch ging Stern und Heiligkeit ab!

\* \* \*

Time is money.

In den Gräben der Schützen hocken seit Monaten  
die Krieger;

Ja — Himmel und Hölle: ist denn die Zeit nicht  
mehr Geld?! Alois Ehrlich

## So, so!

A.: Was wollen Sie von Wehrmüller? Der  
tanzt immer noch der Geige seiner Frau.  
B.: So? Ich habe gar nicht gewußt, daß  
er so musikalisch ist!

Otto Binnerk

## Verrannt

„Also, Sie meinen, Herr Doktor, daß  
ich jetzt meinen Gästen ein paar von meinen  
Liedern vorsingen kann?“

„Aber gewiß, gnädige Frau, ohne Be-  
denken — nach einem solchen ausgezeich-  
neten Diner kann man alles vertragen!“  
Ed.

## Die Ursachen des Krieges

Der eine: „Die Offiziere,“

Er sprach: „Der Haber sticht,“

Der andere: „Es sind viere,

Mehr Gründe weiß ich nicht:

Die Türken, das Heer, die Pfaffen

Und noch die Juden dazu.

Die sind es, die alles schaffen:

Drum hat die Welt keine Ruh.“

Der dritte: „Die falsche Erziehung

Bringt alles Unheil der Welt,

Der dummen Lehrer Bemühung

Den Menschen dumm erhält.

Wenn wären die Lehrer verständig,

Die Schüler würden es auch.

Doch lernt ein Kind nur auswendig.

Wie käme Verstand in den Schlauch?“ —

Ich saß und kraß' mich am Schopfe,

Obwohl keine Laus mich da biß,

Es biß mich nur etwas im Kopfe,

Das alles erschien mir recht mies.

Sie mußten gar alles so herrlich,

Woran es der Menschheit gebricht,

Und fand ich dies auch schon erklärlich,

War das wohl die ganze Geschichte?

Soldaten, Fürsten und Pfaffen,

Juden und Lehrer auch,

Sie treiben, sie streben und schaffen,

Wie es mal, menschlicher Brauch.

Ach, mit allem „Wenn“ und „Es sollte“: —

Alendert des Menschen Natur!

Wenn einer dem andern nicht grollte,

Natürlich ging anders die Uhr.

Wenn jeder wär' fromm und bescheiden

Und gönnte dem Nachbarn die Ruh,

Manches sich ließe vermeiden,

Striede wäre im Nu.

Der Erste, der Zweite, der Dritte

Haben ja alle so Recht.

Doch auch ich als der Mann in der Mitte,

Der schwieg bei dem ganzen Gefecht:

In einem nur waren sie einig,

Im schönen, im herrlichen Ziel,

Doch sonst ein jeder hockbeinig

Und gab auch den andern nicht viel.

Kennt töricht ihr oder wißig,

Was alles an Reden da flog,

Ein jeder wurde gar hitzig

Und beinah' gab es schon Krieg,

Gar mancher bereit wär' zu töten,

Damit mehr kein Töten geschieht,

Und singt aus dem friedlichsten Stöten

Plötzlich ein kriegerisch Lied.

Ed.

## Die Hauptsache

Bekannter: Sie unterrichten, wie ich ge-  
hört habe, die Kinder des Restaurateurs  
Maier gegen freies Mittagessen? Haben  
Sie denn schon gute Erfolge?

Klavierlehrer: O ja, — ich habe bereits  
zehn Pfund zugenommen!

Ed.

## 3' Bärn

(Ums neue Jahr herum)

Ganz minimal von andern Jahr'n verschieden

Gibt's in den Straßen wenig Alk und Spaß;

Im „Rudolf“ spielt sehr wahrhaftig und zufrieden,

Alt Bundespräsident Eglyvesterjaß.

Sonst ist's hübsch still, man liest im „Berner Tagblatt“

Von der Neutralen englischen Bonkott

Und seufzt: „Wie lang' wird's wohl noch dauern,

So fressen auch wir Bärner hier die Chrotti.“ —

Vom Rhämen und der Langeweile' geschüttelt,

Sieht ins Kasino man — dort ist Musik —

Und zieht sich, um geruhsam zu betrachten,

In einen stillen Winkel, stumm zurück:

Dort, mitschdrinn unter lebensfrohen Bärnern,

Ein junger Mann, komplett oerenglischment,

Mit weißer Weste, ditto Halbhamaschen,

Kurz, wunderschön, das Prototyp des Gent,

„Kuffi du mein Vaterland“ spielt die Kapelle,

Begeisterung erstrahlt auf jeder Stirn,

Der Gent nur strahlt gelangweilt die Kott'letten

Und stopft den „Matin“ sich ins blöde Hirn.

's wird Mitternacht und alle Glocken läuten,

Doch 's Münster bleibt in Sinisternis gehüllt,

Man schimpft ein wenig, fügt sich in das Schicksal

Und geht ins „Du“ von Vergernis erfüllt.

Dort hockt man ab, wie auch in früheren Jahren,

's herrscht nirgends Lust, Minuten schleichen bleiern,

Nur dort in lausch'gem Eck Genossengrößen

Den Jahresanbruch mit Champagner feiern.

Sie haben's leicht, sie kennen keine Sorgen,

Ihr Weizen blüht, ob Krieg, ob Frieden ist,

Es gilt nur väterlich dafür zu sorgen,

Daß niemand mit dem „Heut“ zufrieden ist.

Am Neujahrstag sumpt man verdrossen weiter,

Begonnen hat's, wie wird es enden wohl?

Was nützt's den Kopf sich d'rüber zu zerbrechen;

Man flüchtet unentwegt zum Alkohol.

Am zweiten erst erwacht man gründlich nüchtern,

Mit Kopf- und Leib-, vielleicht auch andern Schmerzen,

Bärzelstag! 's ist klar — kommt nicht von Berchtold,

Oh nein! Der Name kommt gewiß vom — Bärzen.

Blyerfink



Chueri: Ihr händ I meini  
am Bärzelstag au nüd grad  
am solidsten ufgeführt, daß  
mr I de neu Johrriig scho  
agseht unndem linggen Flug?

Xägel: Wenn's uf säb ab-  
chilemti, punkto Zugerlinge,  
so mürdid Ihr ziermes all  
Buche es Jahr elter und  
säb mürdider.

Chueri: Jä, wege dem bru-  
cheder ieh nüd rot z'werde,  
Ihr sind nüd allei; i teilige

noblische Xafenen ine ich's schints am Nachbedteli  
no purzetvoll gsi, wo 's scho i de Chille glät heb.

Xägel: I häs von Ufsang a gseit, mit dere Solzei-  
lund sei's nüd urche, bim erste besten Ufah holid  
I es i und thüegid wie d' Ufah, vom Bändergah  
gar nüd z'rede.

Chueri: Jä, meineder mürkl, es sei scho gäge die  
heilig Solzeilund gfündiget worde?

Xägel: Schnieded kei ä so ä gschoffes Gficht, ja  
wohl: de Mörgele hāt's ja der Bangerbüehlere  
säber verzelt, Ihr hebid i dr Chuchi uffen am  
halbi zvei na en Liter usgjasselt, Ständler.

Chueri: Jä, säb hämer einzig und allei dem Wirt  
z'Gefalle tho: Ihr müend ä redne, dä Bärzei-  
usfall und teilig Wirtsländ händ en unrühelbige Schloß  
und d'Geß au und —

Xägel: Wie mäng derig flinkfl Usrede händer na?  
Wenn ich Solzeilvorstand wär, müest mr für Cu  
all Ublig ein eigne Wedredkto uf d'Bei, mr fundti denn  
dießäbe bimeld ufe, wo Chuchirestaurant händ und  
säb fundti mer.

Chueri: Ja nu, dann giengti mr halt au ä chli in  
erste Stock ue z'Wiste zum Beizer.

Xägel: Aber wenn ich Wirtshen wär nu ämal, bin  
i garant dafür und säb bin i.

Chueri: Bänder mr nüd Ständler gseit, hä? Wenn  
Ihr, Xägel, ghörtid d'Xappe chehle, chönt mr Cu  
de Morgen am drä abeläte wegeme Liter, usern  
tuffte Schloß, Solzeilständler.

Redaktion: Paul Altbeier.

Druck und Verlag: Jean Frey, Zürich, Dianastraße 5